

# ملخص تنفيذي

## تجاوز الحدود: مشاركة الفاعلين المحليين والوطنيين في ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام.

في النظام الدولي، ازداد التركيز على دور الفاعلين المحليين والوطنيين (LNAs) في ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام (HDP) وذلك بسبب صلاتهم الوثيقة بالمجتمعات المحلية وتركيزهم على الاحتياجات ونقاط الضعف الشاملة (وزارة الخارجية الدنماركية وآخرون، 2023). ومع ذلك، غالباً ما تغيب تحارب الفاعلين المحليين والوطنيين عن كيفية تأطير وتنفيذ وتقييم هذا الترابط (مورينير وموريسون-ميتوا، 2023). وفي الوقت نفسه، تعرضت النهج الدولية المتعلقة بترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام لانتقادات بسبب افتقارها إلى أمثلة ملموسة للبرامج المتكاملة والشاملة (مورينير وموريسون-ميتوا، 2023؛ اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات 2024، IASC).

يسعى هذا التقرير إلى إبراز أصوات الفاعلين المحليين والوطنيين في سياق الحوار الدائر حول ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام. ويسلط الضوء على تحاربهم وآرائهم في تصميم وتنفيذ البرامج التي تمتد عبر الأنظمة الثلاثة، وقد استند التقرير إلى بيانات مستقاة من استطلاعات الرأي ومقابلات مع مجموعة من مقدمي المعلومات الرئيسيين (KIIs) في 22 دولة. كما يقدم التقرير رؤى رئيسية لفهم هذه التحارب وي طرح توصيات حول كيفية قيام النظام الدولي بالاعتراف ودعم عمل الفاعلين المحليين والوطنيين في مجال ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام بشكل أفضل.

### يمكن تلخيص التحليل في خمس نتائج رئيسية:

1 يصوغ الفاعلون المحليون والوطنيون ويطبّقون نهج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام بشكل مختلف عن النظام الدولي، باستخدام مناهج برمجية تجمع بين الأولويات طويلة الأجل وقصيرة الأجل. وعلى الرغم من اختلاف لغة ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام، إلا أنهم يخدمون أهدافاً متطابقة.

2 ينبثق برنامج الفاعلين المحليين والوطنيين (LNA) في نمط الترابط من تفاعلاتهم مع المجتمعات واحتياجات المجتمعات ونقاط ضعفها الشاملة، بدلاً من أن يكون مدفوعاً بالسياسات والأطر الدولية. وقد لا تتناسب مدخلات المجتمعات مع تصاميم التدخل التقليدية أو تندرج بشكل منظم ضمن حدود التنمية/السلام/العمل الإنساني.

3 غالباً ما يتضمن عمل الفاعلين المحليين والوطنيين في مجال الترابط تركيزاً على المشاركة المجتمعية، وبرامج السلام، وإدماج المنظور الحنساني - وهي جوانب يحد النظام الدولي صعوبة في دمجها.

4 يحد الفاعلون المحليون والوطنيون طرقاً لتمويل وتنفيذ برامج في نمط الترابط، على الرغم من محدودية الوصول إلى التمويل غير المحزأ والحيد، وعمليات العناية الواجبة المشددة التي يفرضها المانحون/الممولون.

5 تظهر نتائج إيجابية من جهود الفاعلين المحليين والوطنيين، ولكن تأثيرات برامجهم في مجال ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام لم يتم قياسها بشكل منهجي بعد.

لقد حقق النظام الدولي نجاحاً متفاوتاً في تعزيز وتطبيق نُهْج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام، ومع ذلك، وحد الفاعلون المحليون والوطنيون طرقاً عملية لتفعيل هذه النُهج من خلال قربهم من المجتمعات المحلية وفهمهم لاحتياجات المجتمعات. يتوافق هذا التقرير مع التوصيات الحالية والمفهومة جيداً لإدراج الفاعلين المحليين والوطنيين في هياكل التنسيق الدولية، وضمان حصولهم على تمويل عادل ومرن، وتعزيز قدراتهم (وزارة الخارجية الدنماركية وآخرون، 2023؛ اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات 2024 ، IASC). يمكن للنظام الدولي الاستفادة من ثلاث فرص لدعم دور الفاعلين المحليين والوطنيين في برامج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام بشكل أفضل:

## 01 عرض عمل الفاعلين المحليين والوطنيين في مجال ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام والتعلم منه.

- فهم أفضل للغة الفاعلين المحليين والوطنيين الدقيقة ولمفهومهم العملي للترابط، بهدف التعلم مما هو فعّال على أرض الواقع.
- بناء قاعدة أدلة عالمية للممارسات الجيدة والدروس حول البرامج التي يقودونها على الصعيد المحلي في مجال الترابط، بما في ذلك الاستراتيجيات/النُهج/الآليات الفعّالة التي تعالج أهداف السلام والمسائل الحساسة.
- مشاركة وعرض عمل الفاعلين المحليين والوطنيين، وخلق فرص لتبادل المعرفة والتعاون مع الآخرين على المستويات الإقليمية والدولية.

## 02 إشراك الفاعلين المحليين والوطنيين في تصميم وقياس نتائج برامج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام.

- إشراك الفاعلين المحليين والوطنيين عند تصميم الاستراتيجيات والبرامج العالمية والمحلية في مجال الترابط، وخاصة بالاعتماد على إدراج الفاعلين المحليين والوطنيين في مجالات السلام والمساواة بين الجنسين.
- إشراك الفاعلين المحليين والوطنيين في التصميم المشترك لأطر وأدوات الرصد والتقييم (M&E) لتوثيق نتائج النُهج التي يقودونها محلياً في مجال الترابط بشكل منهجي.
- توسيع نطاق كيفية تعريف البرامج وقياسها للنجاح لتشجيع المقاربات التي تعترف بالتعقيد وتستخدم نتائج ومقاييس متكاملة أو مشتركة بين القطاعات، تعكس حودة العلاقات ومؤشرات العمليات الأخرى.

## 03 تخصيص المزيد من التمويل في أيدي الفاعلين المحليين والوطنيين لتمويل برامج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام.

- إدراج الفاعلين المحليين والوطنيين في مناقشات التمويل لبرامج ترابط العمل الإنساني والتنمية والسلام وتوفير المزيد من التمويل المرن وطويل الأجل لتمكين عمل الفاعلين المحليين والوطنيين بشكل مباشر.
- تعزيز التمويل والنفقات العامة لتقوية قدرات واستدامة المنظمات التي تعمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية لتمكين عمل الفاعلين المحليين والوطنيين بشكل غير مباشر.